

Photo 297.5.88

## New IBM computer

Following CERN's long collaboration with IBM, the high power computing preparations for the LEP era took a second major step forward with the replacement during Ascension week of the big IBM 3090-200 dual processor, installed in December 1985, by an IBM 3090-400E. Like the Cray, this will open the door to parallel and vector computing techniques, bringing improved power and throughput. Later this year, the 3090-400E will be upgraded to a 3090-600E with six vector processing units. This upgrade is part of a collaboration between CERN and IBM's 'Supercomputer Initiative'. At least five major university or research institutions, in partnership with IBM, will act as focal points for a programme of joint supercomputing research. Even assuming only modest gains from vectorization, computing power by the end of the year should attain 100 CERN CPU units\*, with disk space exceeding 200 Gbytes, almost twice the present figure. In addition, CERN and IBM will collaborate to investigate the potential of parallel and vector coding approaches.

## Nouvel ordinateur IBM

Illustrant la longue collaboration entre le CERN et IBM, les préparatifs visant à assurer une importante puissance de calcul pour l'ère du LEP ont fait un deuxième grand pas en avant avec le remplacement pendant la semaine de l'Ascension du gros biprocesseur IBM 3090-200, installé en décembre 1985, par un IBM 3090-400E. Tout comme le Cray, ce nouvel ordinateur ouvrira la porte aux techniques de calcul parallèle et vectoriel, améliorant ainsi la puissance et le débit. Il sera porté avant la fin de l'année au niveau d'un 3090-600E avec six unités de traitement vectoriel. Ce relèvement des performances s'inscrit dans le cadre d'une collaboration entre le CERN et l'«Initiative superordinateur» d'IBM. Au moins cinq grands établissements universitaires ou de recherche, en association avec IBM, joueront un rôle de pôles d'activités pour un programme de recherche commune sur les superordinateurs. Même en supposant que la vectorisation n'apportera que des gains modestes, la puissance de calcul à la fin de l'année devrait atteindre 100 unités centrales CERN\*, avec un espace disques dépassant 200 gigaoctets, soit près de deux fois la capacité actuelle. En outre, le CERN et IBM collaboreront pour étudier les possibilités de la parallélisation et de la vectorisation des programmes.

\* One CERN CPU unit is the equivalent processing capacity of an IBM 370/168 or a DEC VAX 8600.

\* Une unité centrale CERN équivaut à la capacité de traitement d'un IBM 370/168 ou d'un VAX 8600 de DEC.

## COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après. La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

## **OFFICIAL** NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

### **RECOURS DEVANT LE COMITE DES PENSIONS**

Le Comité des Pensions, siégeant en Commission des Recours, a examiné l'appel introduit par M. Bruno Pasquale contre le refus d'une pension d'invalidité.

Conformément au paragraphe 13 du Règlement n° III de la Caisse de Pensions, les recommandations du Comité et la décision définitives du Directeur général sont à porter à la connaissance du personnel.

Pour ce faire, ces documents seront affichés aux tableaux du Bâtiment de l'Administration du **20 mai au 3 juin 1988**.

Caisse de Pensions  
Tél. 2855

### **APPEAL TO THE PENSIONS BOARD**

The Pensions Board, in its capacity of Appeals Board, has examined the appeal lodged by Mr Bruno Pasquale regarding a case of refusal of a pension for unsuitability.

In conformity with paragraph 13 of Regulation N° III of the Pension Fund, the recommendations of the Board and the final decision of the Director-General must be brought to the notice of the personnel.

The relevant documents will therefore be posted on the notice boards of the Administration Building from **20 May to 3 June 1988**.

Pension Fund  
Tel. 2855

## **SEMINARS** **SEMINAIRES**

### **Tuesday 24 May**

#### **CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR**

at 16.30 hrs – Auditorium\*

#### **Bose Einstein correlations in $e^+e^-$ annihilations**

by G. GOLDHABER / L.B.L. Berkeley

\* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

### **Wednesday 25 May\***

#### **SPECIAL PS ACCELERATOR SEMINAR**

at 11.00 hrs – Auditorium

#### **Magnets and focusing**

#### **Introduction to accelerators**

by E. J. N. WILSON / CERN-PS

*Please note unusual day!*

*The course is intended for anyone with a technical or scientific background who would like to become familiar with the principles of accelerator design. The level of the course is chosen with the intention of preparing those with no specialist knowledge of accelerator theory for the CERN Accelerator School in September, but it will also be of interest to a much wider audience from all the technical Divisions. This is the first in a series of seven*

*talks on all aspects of circular machines which will cover in a simple way the principles of focusing, betatron motion, dispersion, chromaticity, radio frequency systems and phase stability and beam instabilities. The special features of electron machines will be emphasized in preparation for LEP.*

### **Wednesday 25 May**

#### **PS SEMINAR**

at 11.00 hrs – PS Auditorium

bldg 6, 2-024

#### **Status of the Los Alamos Proton Storage Ring**

by Robert J. MACEK / LAMPF

*Present performance and future prospects of the PSR will be reviewed with emphasis on the beam loss problem which limits the average current to 30  $\mu$ A or 30% of design goals. The losses can be understood by a detailed accounting of significant emittance growth in the two-step injection process along with Coulomb scattering of the accumulated beam in multiple traversals of the stripping foil. Proposed modifications aimed at greatly reducing beam losses and achieving design performance will also be discussed.*

## Wednesday 25 May

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH conference room

#### **Role of the phase and impact parameter picture of high energy hadron scattering**

by V. KUNDRAT / Institute of Physics CSAV, Prague

*The t-dependence of the hadronic amplitude determines the probability distribution of elastic scattering in the impact parameter space. The experimental data from the interference regions of Coulomb and hadronic scatterings in the case of the ISR pp and p $\bar{p}$  scatterings are shown to be fully consistent with the peripheral interpretation of elastic hadron collisions. The possible influence of this peripherality to the determination of the total cross-sections is discussed.*

## Mercredi 25 May

### SEMINAIRE LEP

à 14.30 h – Amphithéâtre LEP

#### **Régulations en boucle fermée d'un télé-manipulateur hydraulique avec réflexion de force**

par K.D. LOHMANN / CERN-LEP

*Le nouveau télémanipulateur du CERN, MANTIS II, possède des actuateurs hydrauliques compacts et puissants. La réflexion de force entre les manipulateurs maître et esclave est obtenue à l'aide de capteurs de force sensibles. Les propriétés dynamiques des actuateurs et des bras du manipulateur ont demandé des études approfondies pour déterminer les meilleures structures et paramètres des boucles de régulation.*

## Wednesday 25 May

### PRESENTATION

at 16.00 hrs – DD Auditorium  
bldg 31, 3-005

#### **DSP/DN 10000 (PRISM architecture) & DOMAIN/OS**

by M. BENARD & Y. MATHYS / Apollo Computer

*Apollo Computer Inc. introduced on 1 March 1988 a family of Personal Supercomputers based on a new advanced supercomputing architecture – the PRISM (Parallel Reduced Instruction Set Multiprocessing) architecture, which delivers high-level power and performance to the desks of technical professionals. Also new DOMAIN/OS (or SR10) will be introduced this year. This operating system will integrate Network Computing System (NCS) architecture to deliver a true distributed UNIX operating system. Three complete operating environments will be offered : UNIX System V.3, Berkeley 4.3 UNIX and AEGIS, as a choice to users. The presentation will cover these two subjects and be followed by an open discussion.*

## Jeudi 26 mai

### PRESENTATION TECHNIQUE

de 10.00 à 17.00 h – Amphithéâtre LEP  
bât 30, 7e étage

*Philips SA (NL/CH) département S + I/Communication et sécurité, propose une présentation de ses produits 'techniques de communication' :*

*S64 : système d'interphones avec voix synthétique pour menu d'absence et enregistrement des messages individuels*

*SM40/SQ40 : matrice de commutation d'appels, d'alarmes, d'évacuations avec raccordement sur PC central; amplificateurs et haut-parleurs adaptés*

*CCS400/ICS600 : les bases d'une conférence bien conçue; construction modulaire jusqu'à plus de 2000 délégués, votation électronique, reconnaissance individuelle, jusqu'à 14 langues traduites; possibilité de raccorder, par le réseau téléphonique commuté, deux ou plusieurs salles de conférences à n'importe quel point de l'univers!*

Langues : allemand, anglais, français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

## Thursday 26 May

### ISOLDE SEMINAR

at 11.00 hrs – Council Chamber

#### **Orbital and spin magnetic dipole excitations in nuclei**

by A. RICHTER / T.H. Darmstadt

## Thursday 26 May

### ISOLDE COMMITTEE

#### **Open session**

at 14.00 hrs – Council Chamber

1. *Introductory remarks (B. Jonson).*
2. *ISOLDE running in 1988 (G. Weyer).*
3. *Report on target tests (H. Ravn).*
4. *Proposal: Surface analysis by delayed desorption (Saclay-Berlin-CERN-Tel Aviv; IP-49; I. Kelson).*
5. *Proposal: Development of a laser ion source (Mainz-Troitsk-CERN; IP-50; K. Wendt).*
6. *Proposal: High-resolution conversion electron spectroscopy of valence electron configurations (CESVEC) in solids (Aarhus-CERN-Zürich; IP-51; J.W. Petersen).*
7. *Proposal: Measurement of the beta-decay energy of  $^{101}\text{Y}$  and  $^{102}\text{Y}$  (Braunschweig-CERN; IP-52; U. Keyser).*
8. *Proposal: Status Report and Request for Beamtime IS180: Localization of implanted radioactive probes by electron and positron channeling (Konstanz; IP-53; H. Hofsäss).*
9. *Plans to produce  $^{18}\text{F}$  for medical purposes at the SC (H. Ravn).*
10. *Any other business.*

#### **Closed session**

Friday 27 May at 9.00 hrs – 6th floor Conference Room

## Monday 30 May

### SPECIAL PS ACCELERATOR SEMINAR

at 11.00 hrs – Auditorium

#### Linear accelerators

by M. WEISS / CERN-PS

## Monday 30 May

### PROTON SYNCHROTRON AND SYNCHRO-CYCLOTRON COMMITTEE

#### Open session

at 14.30 hrs – Council Room

#### 1. Status reports of the following LEAR experiments :

**PS 195 :** Tests of CP violation with  $\bar{K}^0$  and  $K^0$  at LEAR (Athens - Basle - Boston - CERN - Coimbra - Delft Tech. Univ. - Fribourg - Ioannina - Liverpool - Marseille CPPM - Saclay CEN DPhPE - SIN - Stockholm Res. Inst. - Thessaloniki - Zurich ETH; P. Pavlopoulos).

**PS 197 :** The Crystal Barrel : Meson Spectroscopy at LEAR with a  $4\pi$  neutral and charged detector (CERN - Hamburg - Karlsruhe KfK/Univ. - LBL - London Queen Mary College - Mainz - Munich - Rutherford Appleton Lab. - Strasbourg CRN - UCLA - Zurich; H. Koch).

**PS 201 :** Study of  $\bar{p}$  and  $\bar{n}$  annihilations at LEAR with OBELIX, A large acceptance and high resolution detector based on the open axial field spectrometer (Brescia - Cagliari - CERN - Dubna JINR - Frascati Nat. Lab. INFN - Legnaro Nat. Lab. INFN - Orsay CSNSM - Padua Univ./INFN - Pavia Univ./INFN - Trieste Univ./INFN - Turin Univ./INFN - Turin Polytechnic/INFN - Udine Univ./INFN; U. Gastaldi).

#### 2. Status Report on very low momenta at LEAR (P. Lefèvre).

#### Closed session

Tuesday 31 May at 09.00 hrs, 6th floor  
Conference Room.

## Tuesday 31 May

### CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium

#### The changing relationship between Astrophysics and Particle Physics

by L. VAN HOVE / CERN

## Tuesday 31 May

### FOR INFORMATION



THE INSTITUTION  
OF ELECTRICAL  
ENGINEERS

### 1987-88 FARADAY LECTURE (on video-tape)

at 19.00 h – Council Chamber

#### The intelligent car

*This lecture was well received during its tour in Britain.  
All those interested are invited.*

Information : P. Bramham, tel. (022)671660

## Wednesday 1 June

### LEAR DISCUSSION MEETING

at 14.30 hrs – PS Auditorium

bldg 6, 2-024

#### Multiquarks and glueballs

#### Predictions – Experimental possibilities at LEAR

by Nathan ISGUR / University of Toronto

## Thursday 2 June

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

#### Analysis of the data recorded by the Mont Blanc neutrino detector and by the Maryland and Rome gravitational wave detectors during SN 1987A

by G. PIZZELLILLA / Università 'La Sapienza',  
Rome

## Friday 3 June

### LUNDBY FEST

at 16.00 hrs – Council Chamber

#### Arne Lundby's 65th Birthday

*On this occasion, I have pleasure in inviting Arne  
Lundby's friends and colleagues to a celebration.*

*Before CERN and collaborations*

*with the University of Oslo ..... S.O. Sorensen (Oslo)*

*Early days at CERN ..... J.-P. Stroot (Brussels)*

*The elastic scattering period ..... P. Carlson  
(Stockholm)*

*Charmonium at the ISR ..... M. Poulet (Annecy)*

*At 17.30 hrs a drink will be served in the Glass Box of  
Restaurant no 1.*

F. Dydak / EP

## Du lundi 30 mai au vendredi 3 juin

### SEMINAIRE MICRO-EDITION SUR MACINTOSH

de 14.00 à 17.00 h

*Tous les 'outils' pour faire de la micro-édition : Page  
Maker (mise en page, fonts, Postscript, etc.), avec les  
programmes complémentaires pour insérer des  
graphiques et des textes.*

*Les participants devront avoir les connaissances de base  
du Macintosh.*

Pour les inscriptions, s'adresser à Mme W. HUG / EP,  
tél. 8-7159 de 08.00 à 12.00 h.

Nombre de places limité.

**Date limite d'inscription : mercredi 25 mai.**

# TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

---

**ENSEIGNEMENT GENERAL**  
**Tél. 2844 - 5811**

## **Jeudi 26 mai**

de 13.00 h à 13.30 h – Amphithéâtre

**Science pour tous**

par R. CARRERAS

## **COURS DE LANGUES**

### **Cours d'expression écrite en français**

Le SALC compte mettre sur pied, dès la prochaine rentrée, des cours d'expression écrite en français destinés à des non francophones, ceci sur plusieurs niveaux.

Si ce type de cours est susceptible de vous intéresser, renvoyez-nous le coupon ci-dessous. Nous vous inviterons à un entretien individuel pour déterminer vos besoins exacts dans ce domaine.

---

### **SECRETARIAT-COURS DE LANGUES**

Je suis intéressé(e) par un cours  
d'expression écrite.

NOM :

DIV: :

TEL. :

## **INFORMATIONS GENERALES** **GENERAL INFORMATION**

---

### **TRAVAUX ROUTIERS SUR LES SITES DE MEYRIN-PREVESSIN ET SUR LA ROUTE DU BA2 (FRANCE)**

Des travaux de réparation routière sur chaussées et parkings commenceront le **30 mai** et dureront environ trois semaines.

Les usagers sont priés de se conformer à la signalisation provisoire de chantier mise en place et de faire preuve de prudence.

Responsable des travaux : C. Clairo, tél. 3805.

Division ST  
Groupe SM-ED

ALL'ATTENZIONE DEGLI ITALIANI  
AL CERN

**Il Ministro Italiano  
per la Ricerca Scientifica e le Università**

**Professor Antonio RUBERTI**

sarà al CERN il **martedì 31 maggio**  
per presenziare all'Apertura della  
Mostra Industriale Italiana

L'Italia al CERN

Alle ore **11.45 nell'Auditorium principale**  
l'On. Ruberti rivolgerà la parola  
ai suoi connazionali  
presenti al CERN

## **ANNOUNCEMENT VLSI COURSE**

The EPFL in Lausanne is offering an Intensive Summer Course on CMOS VLSI design, analog and digital, from 29 August to 16 September in Lausanne. The course will be held in three parts of one week each, with two courses on digital design and one course on analog design. It is intended for people who already have some experience in the field. The **deadline for registration is 15 June**. The course fees are Fr. 2000.- for one week and Fr. 4500.- for three weeks.

For further information please contact  
Dr V. Valencic, tel. (021)473972, in Lausanne.

P. Weilhammer  
Chairman TBER

## **A VENDRE AUX DIVISIONS**

### **1. Matériel divers**

- Câbles spéciaux à isolement minéral résistant aux radiations
- Tubes carrés cuivre pour refroidissement de longueurs et diamètres différents
- 6 bobines self à air ajustable, 140 A.

Ce matériel est visible au bâtiment 133.

### **2. PC Macintosh**

- 2 ordinateurs Macintosh Plus 1 MB, clavier AZERTY
- 1 imprimante Imagewriter II, Français avec 3 Macintosh 1 MB, periph. câbles
- 1 imprimante Laserwriter Plus (NT) avec Apple talk Conn. Kit & Apple Talk Plus Syst. Conn. Kit

### **3. Systèmes de traitement de texte Philips**

- Philips P5021 avec clavier
- Philips P5002 comprenant : unité centrale, écran avec clavier et imprimante DUAL HEAD type 53/TT75

Division Support Technique  
Groupe Logistique  
R. Gruaz, tél. 5782 ou beep 6207

**Du 31 mai au 3 juin 1988**

Hall du Bâtiment de l'Administration  
Bât. 60 - 1<sup>er</sup> étage  
09h00 - 17h30 (vendredi 12h00)

**31 May - 3 June 1988**

Administration Building  
Bldg 60 - 1<sup>st</sup> floor  
09.00 hrs - 17.30 hrs (Friday 12.00 hrs)

**L'ITALIE AU CERN**

Quarante-trois firmes italiennes (comprenant vingt-et-une firmes individuelles et trois associations représentant vingt-deux firmes) présenteront le dernier cri de leur technologie à l'exposition 'L'Italie au CERN'. Cette exposition est organisée par I.C.E. Rome (Istituto Nazionale per il Commercio Estero).

Exposants : voir liste ci-dessous.

Vous pourrez obtenir, en temps utile, un programme détaillé :

- au secrétariat de votre division
- à la réception, bât. 33
- à l'exposition même.

Vous trouverez également la liste des exposants et de leurs produits dans l'édition du Courrier CERN de mai, page IV.

**ITALY AT CERN**

Forty-three Italian firms (including twenty-one individual firms and three associations of twenty-two firms) will present their latest technology at the 'Italy at CERN' exhibition. This exhibition is being organized by I.C.E. Rome (Istituto Nazionale per il Commercio Estero).

For list of exhibitors, see below.

A detailed programme will be available in due course at :

- your Divisional Secretariat
- at the Reception desk, bldg 33
- at the exhibition.

A detailed list of exhibitors and their products can also be found in the May issue of the CERN Courier, page IV.

**LISTE DES EXPOSANTS****LIST OF EXHIBITORS**

**A.C.S. S.p.A.**

**ANSALDO COMPONENTI S.p.A.**

**API**

**ASSOCIAZIONE PICCOLE  
E MEDIE INDUSTRIE**

**CIFET S.R.L.**

**C.I.P. - COMPAGNIA ITALIANA  
PROFILATI S.p.A.**

**DEMO ARMADI RACKS**

**E.E.D. S.R.L.**

**GALLO & QUAGLIA S.N.C.**

**ITALCONTAINERS S.R.L.**

**ITALVALV DI R. ROVETA & C.**

**CONSORZIO METALLIA**

**AMERIO S.N.C.**

**ATLA S.R.L.**

**DUE M.C. S.N.C.**

**FIL-PA**

**FIMS FABBR. Ital. Molle Spirale**

**OMICRON DUE S.N.C.**

**AUR EL. S.p.A.**

**AUR EL MICROSYSTEM S.R.L.**

**C.A.E.N. S.p.A.**

**COSTRUZIONI APPARECCHIATURE  
ELETTRONICHE NUCLEARI**

**CONSORZIO PROVEX**

**C.E.A.I. Elettronica S.p.A.**

**ICEL S.R.L.**

**MARCORA FORGIATURA SAS**

**PIOTTI GIUSEPPE SAS**

**SIPUR SDF**

**TA-MEC Off. Mecc. di Giorgio  
e Paolo Tagliabue S.N.C.**

**TERZI ENRICO PROFILATI**

**VENTAX SRL**

**ZA-BER S.p.A.**

**DE PRETTO ESCHER WYSS S.p.A.**

**ELEMER SRL**

**EUROPA METALLI LMI S.p.A**

**L.E.A. SYSTEMS SRL**

**METALTRECCE S.N.C.**

**O.C.E.M. S.p.A**

**OLIVETTI ING.C. & C. S.p.A.**

**OLIVETTI-HERMES (SUISSE) SA**

**OLIVETTI VENTE SA**

**PASSONI E VILLA S.p.A.**

**RAFFAELE RIMASSA S.p.A**

**RIAL S.p.A.**

**S.C.L. SRL SECURITY COMPUTER LINE**

**SILENA S.p.A.**

**VARIAN S.p.A.**

**VEAM S.p.A.**

**ZANON E. S.p.A.**

**Exposition organisée par :**

**Exhibition organizer :**

**I.C.E.**

**1. Via Liszt, 21**

**I - 00144 ROMA Eur**

**Tel. : (06) 59921**

**Telex : ICERM - I 610160**

**2. Limmatstrasse 23**

**CH - 8005 ZÜRICH**

**Tel. : (01) 427505**

**Telex : 822635 ICE CH**

**Telefax : (01) 445414**

**Information : M. Diraison / FI / 4585**

## **CABINES PUBLIQUES 'TAXCARD'**

Une cabine publique 'Taxcard' vient d'être installée au rez-de-chaussée du bâtiment principal (bât. 500) en face de la cabine à prépaiement. La 'Taxcard' est vendue au prix de Fr. 20.- au bureau des PTT. Dans une quinzaine de jours trois autres cabines seront installées au Foyer (bât. 38).

Dans un proche avenir nous espérons pouvoir indiquer un endroit où vous pourrez acheter les 'Taxcard' en-dehors des heures officielles d'ouverture des PTT et durant les week-ends.

Section Téléphones et Telex  
DD Division

## **PUBLIC 'TAXCARD' TELEPHONE**

A public 'Taxcard' Telephone has just been installed on the ground-floor of the main building (bldg 500) opposite the existing coin phone. The Taxcard costs 20.- Fr. and is on sale at the post office. In a fortnight three more of these card-operated phones will be installed in the Foyer (bldg 38).

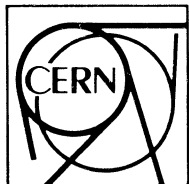
In the near future we hope to inform you where you will be able to buy Taxcards outside the official opening hours of the post office and at week-ends.

Telephone and Telex Section  
DD Division

ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE <b>CERN</b> EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH			VACANT POSTS Internal and external recruitment	Date 23.5.1988	
Post number	Vacancy notice		Job title	Grade	Selection board
	No.	Date			
DD-CO-CO-024 120/206	87-63	09.10.87	Technician (Computer Operation)	6	B
DD-SW-IB-108/166	88-8	11.02.88	Engineer or Physicist or Mathematician (Programming)	8	B
EF-DI-830*	87-49	06.07.87	Physicist LAA	9	
EF-DI-833*	87-55	27.07.87	Engineer(Mechanics) LAA	8	
EF-LAA-848*	88-1	21.01.88	Electronics Engineer	8	
EF-LAA-849*	88-2	21.01.88	Electronics Engineer	8	
EF-LAA-850/851*	88-3	21.01.88	Technician (Electronics)	6	
EF-LAA-855*	88-10	24.02.88	Physicist	9	
EP-RE-245	87-64	06.10.87	Physicist (Experimental)	9	B
PS-RF-168	88-22	09.05.88	Technician (Electrical, Electro- mechanical or Electronics)	6	
PS-RF-158	88-21	09.05.88	Electric. or Electron. Engineer	8	
SPS-AOP-81/84/ 126/127/135/136	88-17	23.03.88	Technician (Accelerator operation)	6	B
SPS-AOP-58/74	88-16	28.03.88	Engineer or Physicist	8/9	
SPS-EMA-118	88-20	09.05.88	Electri. or Electro. Engineer or Physicist	8/9	
ST-EL-087	88-9	08.03.88	Electrician	4	B
ST-EL-419	88-11	08.03.88	Technician (Electrical)	5/6	
DG-OF-88 *	88-18	17.03.88	Senior Administrative Assistant	9	B
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">           For further information, please contact Employment Services            Tel. 2735/4606         </div>					



ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE CERN EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH		VACANT POSTS		Date 23.5.1988
Post & vacancy nos., date	Job title & summary of functions	Grade	Selection board	
	<div>Internal Recruitment Only</div>			
DD-OCS-PC-207 88-12, 29.02.88	<p>Engineer (Programming)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To take on major responsibilities as a systems analyst in a team integrating existing clusters of large computers and personal computers into a site-wide management information system.</li> <li>- The Organization currently has a large central IBM facility running VM/CMS, a number of office support systems based on minicomputers, Macintosh and IBM compatible personal computers. The work involves use of integration of operating systems and application software for these various machines, including specific text processing, office support and network applications. It implies close and effective collaboration with the users.</li> </ul>	9/10		
EF-CR-121 88-15, 08.03.88	<p>Technical Assistant (Electrical)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To organize and supervise the operation, maintenance and modification of the electrical part of various cryogenic installations. To participate in the setting up, software configuration and testing of a modern industrial system for process automatization of cryogenic equipment. To study and prepare improvements and modifications to adapt the existing equipment to the new microprocessor-based control system. To supervise and co-ordinate the work of several technicians and qualified craftsmen.</li> </ul>	8	B	
TH-SIS-014 88-14, 08.03.88	<p>Scientific Information Officer</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To assist the Head, Scientific Information Service, in the management of the CERN Library system, which includes the following major functions:</li> <li>- Analysis and evaluation of user requirements and actual use of collections, with feedback for development of acquisition policy, guidelines, training programs and user services. Organizing and developing user services. Organization of branch libraries and decentralized service. Implementation of a new integrated library system, in particular the loans (circulation) module and routines, on-line ordering service, statistical reports, user records. Participation in the planning and implementation of optical disk technology for access to the current preprints, with on-line ordering of hard copies.</li> </ul>	9		
<div>Applications for these posts should, if possible, reach Personnel Division no later than four weeks from the date of publication. For further information, in particular regarding qualifications required, please refer to the appropriate Vacancy Notice or contact Employment Services Tel. 2735/4606</div>				



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

## L'ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL DU 4 MAI 1988

Mercredi 4 mai 1988, à 16h.00, l'Association du Personnel a tenu son Assemblée générale annuelle à l'Amphithéâtre du Bâtiment Principal.

Après que Louis HENNY fût élu Président de séance, l'Assemblée a adopté l'ordre du jour et approuvé le procès-verbal de l'Assemblée générale de l'année précédente. Puis les scrutateurs et les vérificateurs de l'Association ont été élus.

Ensuite le rapport d'activités pour la période mai 1987 - mai 1988 a été présenté. Le bilan a été globalement positif en ce qui concerne les adaptations de salaires, pensions, indemnités de subsistance et frais d'étude, au coût de la vie, à la renégociation de l'assurance perte de salaire de 1,4°/oo à 1°/oo du salaire de base (2215 parmi les 2619 cotisants à l'Association du Personnel ont souscrit à cette assurance pour cette année).

La deuxième partie de l'exposé était consacrée aux derniers développements liés aux recommandations du Rapport final du Comité d'Evaluation du CERN. Nous y avons réitéré notre position des "quatre OUI et quatre NON", déjà clairement exprimée lors de la séance d'information du 29 janvier 1988 et qui peut être résumée ainsi :

- . **OUI** à un *tripartisme réel et efficace*.
- . **OUI** à une nouvelle politique de gestion du personnel, si celle-ci est *négociée* avec les représentants du personnel et si elle peut motiver *l'ensemble* de nos collègues.
- . **OUI** à une *politique sociale cohérente* avec des retraites anticipées dans le cadre d'un plan à moyen et long termes adapté aux besoins de l'Organisation.
- . **OUI** à une *diminution* et à une *amélioration* de la gestion des contrats de service et à une meilleure utilisation de la *véritable* industrie européenne.
- . **NON** à une *réduction arbitraire* des effectifs.
- . **NON** à la création de *différents types de personnel* par la création de filiales nationales.
- . **NON** à un *changement autoritaire* de la politique des contrats.
- . **NON** à une *diminution* de nos rémunérations.

Après la discussion qui a suivi la présentation, Claude DEGRANGE, le comptable de l'Association, a présenté le rapport financier. (résultats de l'exercice 1987) et le projet de budget 1988. Le rapport financier et le rapport des vérificateurs aux comptes ont été approuvés à l'unanimité.

Henri PINEY, Président de l'Association du Personnel, a ensuite pris la parole pour proposer que le niveau de la cotisation reste fixé à 1°/oo du salaire de base, ce qui été entériné à l'unanimité.

La composition des groupes électoraux a été finalisée. Dans ses remarques finales, H. PINEY a encouragé tous ceux présents à participer activement aux activités de l'Association et en particulier à se porter candidats au Conseil du Personnel ou de trouver des candidats.

Avant de clore la séance, L. HENNY a remercié tous les actifs de l'Association du Personnel dans les différents comités et commissions pour leur bon travail et les a invités à continuer, voire augmenter leurs efforts dans les mois à venir, pour encore améliorer l'efficacité des actions de l'Association du Personnel.

## ANNUAL GENERAL MEETING OF THE STAFF ASSOCIATION HELD ON 4 MAY 1988

Staff Association held its Annual General Meeting on Wednesday, 4 May 1988 at 4 o'clock in the auditorium of the Main Building.

After electing Louis Henny Chairman of the session, the Meeting adopted the Agenda and approved the Minutes of last year's Annual General Meeting. The polling officers and auditors of the Staff Association were then elected.

The Progress Report for the period from May 1987 to May 1988 was presented. The picture was a positive one overall as regards cost of living adjustments to salaries, pensions, subsistence allowances and the education grant. Furthermore, the renegotiation of the loss of income insurance, which 2215 of the 2619 members of the Staff Association had taken out for the year, had led to a reduction in its cost from 1.4°/oo to 1°/oo of basic salary.

The second part of the presentation was devoted to the latest developments concerning the recommendations of the Final Report of the CERN Review Committee. The Staff Association restated its stance, already clearly expressed at the briefing held on 29 January 1988, which can be summed up as being :

- . **YES** to *genuine and effective tripartite negotiations*.
- . **YES** to a new staff management policy, provided it is negotiated with the staff representatives and it that it motivates *all* staff.
- . **YES** to a *consistent social policy* with early departures as part of a medium- and long-term plan designed to meet the needs of the Organization.
- . **YES** to a *reduction* in the number of service contracts, to an improvement in their management and to *better use* of genuinely European industry.
- . **NO** to *arbitrary reductions* in staff numbers.
- . **NO** to the creation of different staff categories by setting up national subsidiaries.
- . **NO** to a *change in contract policy* imposed from above.
- . **NO** to salary *cuts*.

After the discussion which followed the progress report, Claude Degrange, the Staff Association's accountant, presented his Financial Report (results for the financial year 1987) and the Draft Budget for 1988. The Financial Report and the Auditors' Report were unanimously approved.

Henri Piney, the President of the Staff Association, then proposed that the contribution level should remain at 1°/oo of basic salary, which was approved unanimously.

The membership of the electoral groups was then finalized. In his closing remarks, H. Piney encouraged all those present to participate actively in the work of the Staff Association and in particular to stand as candidates for the Staff Council or to help find other potential candidates.

Before closing the meeting, L. Henny thanked all those who play an active role in the work of the Staff Association, representing it on various committees and boards, for their excellent work and called on them to maintain and to redouble their efforts in the coming months to improve the Staff Association's efficiency.

## REMINDER

### ESSO OFFER

ESSO is offering a free “**ESSO CARD**” to all members of the CERN staff, contractors’ staff, visitors and students.

The card entitles the user to the following privileges :

- **A reduction of 2 centimes** per litre on petrol purchased at all ESSO petrol stations in Switzerland and Liechtenstein;
- **A reduction of 4 centimes** per litre on petrol purchased at the ESSO petrol stations in Meyrin (opposite CERN), Onex and Cointrin.
- **A credit facility of up to 1000 CHF per month** for all services and purchases (Tyres, batteries, accessories, car wash, articles from the garage shop, etc...) at the Meyrin petrol station.

An itemised monthly bill (for which there is a charge of 1.90 CHF) will be sent to holders of the card on or around the 20th of each month to be paid within 10 days.

CERN staff living in France may use the ESSO CARD only if the bills are paid by direct debit from a Swiss bank account. Bills will be sent to their home addresses in France.

You can pick up an application form for an ESSO CARD on presentation of your CERN card at the office of the ESSO petrol station opposite CERN.

## RAPPEL

### OFFRE ESSO

La Société ESSO offre une carte “**ESSO CARD**” gratuite à tous les fonctionnaires du CERN, aux personnes en prestation de services et aux visiteurs et stagiaires.

Cette carte nous donne les avantages suivants :

- **Réduction de 2cts** sur le litre d’essence à toutes les colonnes ESSO dans toute la Suisse et la Principauté du Lichtenstein ;
- **Réduction de 4cts** sur le litre d’essence aux stations de Meyrin (en face du CERN), Onex et Cointrin.
- **Un crédit de CHF 1.000.-/mois** pour tous les services et achats (pneus, batteries, accessoires, lavage, shop..) à la Station de Meyrin.

Une facture mensuelle détaillée, dont les frais s’élèveront à CHF 1,90 sera envoyée au titulaire aux alentours du 20 de chaque mois pour un paiement dans les 10 jours.

Pour les utilisateurs frontaliers, l’utilisation de l’ESSO CARD n’est possible qu’à la condition que les factures soient payées par LVS sur un compte bancaire suisse. Les factures seront envoyées à l’adresse privée en France.

Les documents à remplir pour l’obtention de l’ESSO CARD sont à retirer, directement et uniquement, **sur présentation de la carte de membre du personnel du CERN**, auprès des bureaux de la station ESSO en face du CERN.

## CONSEIL DU PERSONNEL

**MERCREDI 25 MAI 1988, à 15h.00**

Salle du Conseil - Bâtiment Principal

### Ordre du jour

1. Election du Président de séance
2. Approbation de l'Ordre du jour proposé
3. Approbation des 240<sup>e</sup> et 241<sup>e</sup> réunions du Conseil du Personnel
4. Départs anticipés - Tour d'horizon
5. Elections
6. Assises
7. Divers

Nous vous rappelons que les séances du Conseil du Personnel sont publiques, et que vous pouvez y assister : **vous avez là l'occasion de prendre connaissance des derniers développements sur toutes ces questions.**

Cependant seuls les délégués de l'Association du Personnel peuvent participer activement au débat, et nous vous invitons dès à présent à prendre contact avec eux pour leur soumettre les questions que vous aimeriez voir posées.



## CLUBS

### FOOTBALL

Les matches suivants du Championnat interdivisionnaire seront :

Mardi 24 mai :	GIS - LEP-SU
Mercredi 25 mai :	TRANSPORTS - DD
Jeudi 26 mai :	NAT ELEKTRO
Vendredi 27 mai :	TRANSPORT - SGIS

Le classement sera publié la semaine prochaine.

### ELECTROSOLAIRE

Prochaine réunion le **mardi 24 mai** à l'Ecole de Mécanique 38, Avenue Louis Bertrand / Petit-Lancy, Atelier de Soudure (R. de C.) à 18h.00.

Un compte rendu sommaire de la 8<sup>ème</sup> Conférence Internationale sur le Photovoltaïque (Florence 9-13 mai 1988) sera donné par J. Dupin dans une prochaine réunion (le prix du Kwh-PV d'ici 5 ans aux U.S.A. : 12 cents, d'ici 2000 : 6 cents; 730 participants ; record absolu de rendement sur petites cellules : 28.1 % avec ASGA et concentration ; record prévu avec cellules tandem ASGA - CuInSe<sub>2</sub> : 34 %) ?

### CRICKET

We have had a flying start to the season with more than 7 ( just enough for the roller !) turning up at the practice sessions on Thursdays . However, the first match of the season on Sunday, 1st May had to be called off due to lack of opposition, or to be precise, physical absence of players to provide the opposition; maybe they (Geneva Sri Lankans) are conserving their strength for their Swiss Cup game against us on the Sunday, 15th May. Cricket enthusiasts should note that it may be a long CERN weekend but it is cricket as usual on our home grounds on that day.

The coming Sunday, 8th May, we meet our traditional Geneva opponents at their home ground, Stade de Richemont. Supporters, Spectators and groupies are welcome, especially if they want to see the debut for CCC of our new acquisition from down-under, ex-Sheffield Shield etc.

We have been invited by Euratom-Ispira to play them during the Whitsun weekend, 21/22 May , even without the full complement of 11. However, we have got a poor response so far from CCC; should we give away this fixture to softballers ?

New comers, cricket players or simply supporters, should note at further information on cricket at CERN is available at Tel. nos. 2719,2923,3818. Cricket practice is held 17:35 hrs onwards, every Thursday throughout the summer at our SPS grounds.

## GOLF

It has to be said ! Only the Golf Club would have the temerity to organize a tournament on Friday the 13th !

It was Jim Allaby's bright idea, but he wisely dropped out a week before, presumably as a result of some ethereal communication. Two of the first three members scheduled to tee off withdrew with injuries from overtraining, only two days before. This no doubt brings amused smirks to the faces of those foot and softball fanatics, will accustomed to charging across tussocky turnip fields in pursuit of a cement-filled bladder.

Lio FROST-AINLEY came off best ; draped in garlic sheaves and mistletoe, his pockets stuffed with tabbitts feet and brass crucifixes. He scored the modest (for him) total of 35 Stableford points. Muriel FORMAN was second with 35 points, but it took two strong men to uncross her fingers to enable her to collect her prize. Vincent GATTONE and Peter JONES tied for third place with 34 points each. Lio also won the prize for "nearest the pin" on the 7th, but the prize for cheek (and bad luck) must go to the President who tried to claim this one after driving off from the 8th !

Anyway, unaffected by all this, and after favourable reports by the three prominent astrologists we have decided to organize the next tournament for **Saturday, the 11th June**. The exact venue will not be revealed until sixty days after the vernal equinox.

## FOOTING

### CERN Relay Race 1st June 1988

**REMINDER** : entries to D. Dallman /TH ☎3825  
by Tuesday 24th May.

**RAPPEL** : Inscriptions à D. DALLMAN /TH ☎3825  
avant mardi 24 mai

## YACHTING

### Résultats de la régate du 7 mai 1988

- 1 = Bateau
- 2 = Equipage
- 3 = Temps réel
- 4 = Place
- 5 = Temps compensé
- 6 = Classement officiel

1	2	3	4	5	6
<b>dériveurs</b>					
420 No.2	N.Lang + H.Frankowski	11763	3	10415	1
Fireball	N.Burns + C.Taylor	11618	1	11065	2
470	M.Bell + R.Hagelberg	11763	2	11420	3
485	D.Luckey + H.Bonda	14197	4	13783	4
<b>Lestés</b>					
Blackbird	P. + H.Rohmig	10728	1	8866	1
Achilles 24	A. + A.Lang + N.Leclerc	13543	5	9885	2
Vega	M.Studer + F.Delanoy	14432	8	9885	3
Nordship 808	P.Schilly + H.Taureg + T.Meyer + R.Leuchs	11185	2	9887	4

**2 abandons (Yingling No.9 et Granada 24).**

ASSOCIATION DU PERSONNEL  
21/88 - 23.05.88

## MUSICLUB

### PROCHAIN CONCERT

#### L'Association "CONCERTINO"

qui a déjà eu le plaisir de vous offrir plusieurs concerts, organise gracieusement, à l'intention des membres du personnel du CERN, de leurs famille et amis :

#### SOIREE BEETHOVEN

*musique de chambre*

**MARDI 24 MAI 1988, à 20h.00**

Amphithéâtre du Bâtiment Principal du CERN

par

**William GARSIN - violon**

**Marc André THIEBAUD - violoncelle**

**Gheza DUMA - piano**

au programme :

*Sonate op. 24 No.5 en fa M. - "Le printemps"  
pour piano et violon*

*Sonate op. 5 No.2 en sol m.  
pour piano et violoncelle*

\* \* \*

*Trio op. 1 No.3 en do m.  
pour piano, violon et violoncelle*

Ce même concert sera également donné à l'Association  
"CONCERTINO" - Foyer de CLAIR BOIS -  
5, Chemin Baumgartner

**MERCREDI 25 MAI 1988, à 20h.00**

## VELO

**Samedi 21 mai.** Le tour du Vuache : 106 kms.  
Elevation, totale 1131 m. Départ à 8h.30 : CERN  
(Parking des drapeaux). Repas vers 13h.00 à Clermont.

**Samedi 28 mai.** Sortie avec nos amis cyclistes  
d'Annemasse 60 kms. Départ à 14h.00 : CERN  
(Parking des drapeaux).

Nous offrons un goûter : alors, tous à vos fours pour  
concocter tartes et gâteaux divers.

# COOPERATIVES

---

## COOPIN (Bâtiment 563)

**Important.** Nos horaires d'ouverture changent le **lundi 30 mai 1988**.

**Nouvel horaire :** lundi, mardi, mercredi, vendredi **de 12h.30 à 16h.00**.

**Hi-Fi.** En promotion, chaîne stéréo INNO-HIT 2 x 25 watts, ampli, tuner platine disque et platine cassette à un prix très intéressant.

**Montres.** De nombreux modèles métal et plastique avec diverses fonctions.

. multialarme, horaires de train ou d'avion en mémoire, fuseaux horaires,

. data bank, répertoire téléphonique, table de conversion...

thermomètre, plongée, jogging, plusecheck

Marques CASIO, SAIPO, NIVADA en choix important ; encore quelques modèles de SWATCH homme et sur commande LONGINES.

Nous vous rappelons notre service bijouterie qui vous permet de nous demander des assortiments de bijoux selon votre désir et sans engagement d'achat de votre part.

## AS-INTERFON (Bâtiment 563)

**Stage de parapente et vol libre.** De l'initiation au grand vol avec ENAIRGIE à Divonne.

Les cours sont donnés en français et en anglais par 2 moniteurs d'état permanents. Vous obtiendrez une remise supplémentaire en vous groupant. La facture vous sera adressée par INTERFON à la fin du stage.

**Montres en exposition.** Pour la Fête des Mères et les communions, des montres classiques sont exposées au magasin jusqu'au 28 mai.

**Gamme CITROEN.** Avec le garage D.A.P.G. à St. Genis, vous bénéficiez d'une remise de 4% sur le prix neuf ou sur la soule. Pour les pièces détachées, la remise est de 6%.

**Vins, champagnes, alcools.** Nous procédons régulièrement à des dégustations comparatives de nos produits et notre gamme s'étend. Nous avons d'excellents vins blancs et vin jaune du Jura en nouveauté.

# RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

SEMAINE DU 23 AU 27 MAI

Restaurant	no. 1	no. 2	no. 3
bât. / bldg Site	501 Meyrin (CH)	504 Meyrin (CH)	866 Prévessin (F)
Concessionnaire	COOP	MIGROS	Générale de Restauration
Prix	a) 5.50 FS    b) 6.50 FS	a) 5.70 FS    b) 6.50 FS	a) 18.00 FF    b) 21.00 FF
<b>Lundi/ Monday</b>	<u>SERVICE WEEK-END</u>	RESTAURANT FERME =====	<u>PENTECOTE</u> <u>PERIE</u>
<b>Mardi/ Tuesday</b>	Gratin de pâtes zingara Jambon chaud Salade verte  ***** Emincé de boeuf aux Oignons et champignons Riz blanc au beurre Salade	a) Poulet au vinaigre de framboises Pommes frites Salade de saison b) Carré de porc rôti à la charcutière Petites pâtes à la Brunoise Légumes du jardin	a) Rôti de Dinde aux Pruneaux Choux-fleurs au gratin  b) Côtes d'Agneau en persillade Pomme nature Garniture de flageolets verts aux oignons ou Salade verte
<b>Mercredi/ Wednesday</b>	Anneaux de calamars à L'Américaine Riz et salade ***** Poulet du Pays rôti Pommes chateau Haricots verts	a) Omelette aux cham- pignons Salade de saison b) Carbonnade de boeuf aux concombres Pommes mousseline Haricots verts à l'ail  DE NOTRE PATISSIER SÈRE AUX RAISINS	a) Omelette aux légumes de saison Pomme de terre à la parisienne  b) Sauté de Lapin à la moutarde Haricots verts à la tomate ou Salade verte
<b>Jeudi/ Thursday</b>	Croquette d'oeufs durs Épinards hachés Pommes mousseline ***** Osso bucco de porc Braisé Cornettes sauce tomate Petits pois	a) Irish-stew (sauté d'agneau) à l'Irlandaise Pommes Boulangère Salade de cabus b) Escalope de porc Viennoise Pâtes au coulis de tomate Jardinière de légumes	a) Emincé de Foie de Génisse au Curry Mousseline de légumes verts  b) Râgout de Calamars aux petits oignons Riz pilaff aux champignons Courgettes niçoise
<b>Vendredi/ Friday</b>	Echine de porc salée Aux lentilles Pommes Anglaise ***** Filet de mostelle Courgettes et aubergine Pommes allumettes	a) Emincé de boeuf au maïs doux Polenta au parmesan Salade de cabus b) Quenelles fraîches de brochet au four Riz Créole Tomate au four	a) Langue de Boeuf Sauce Piquante Carotte vichy  b) Steak haché à la vigneronne Pomme frites Petits pois ou Salade verte

Heures  
d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi :  
de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche :

1. Cafétéria  
de 07h00 à 23h00

2. Restaurant

de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant no.2

Lundi au vendredi :  
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 08h00 à 14h00

Restaurant No3

Lundi au vendredi :  
de 07.00 à 09.00 h  
de 11.30 à 14.00 h



# 1988

# WEEKLY CALENDAR

[illegible]

Deadline for insertions : Tuesday 12.00 hours  
Staff Association : bldg 64, R-002, tel. 2819  
Publications Section (DG) : bldg 60, 4-004 tel. 3475

Dernier délai pour insertions : **mardi 12.00 heures**  
 Association du Personnel : bât. 64, R-002, tél. 2819  
 Section Publications (DG) : bât. 60, 4-004, tél. 3475